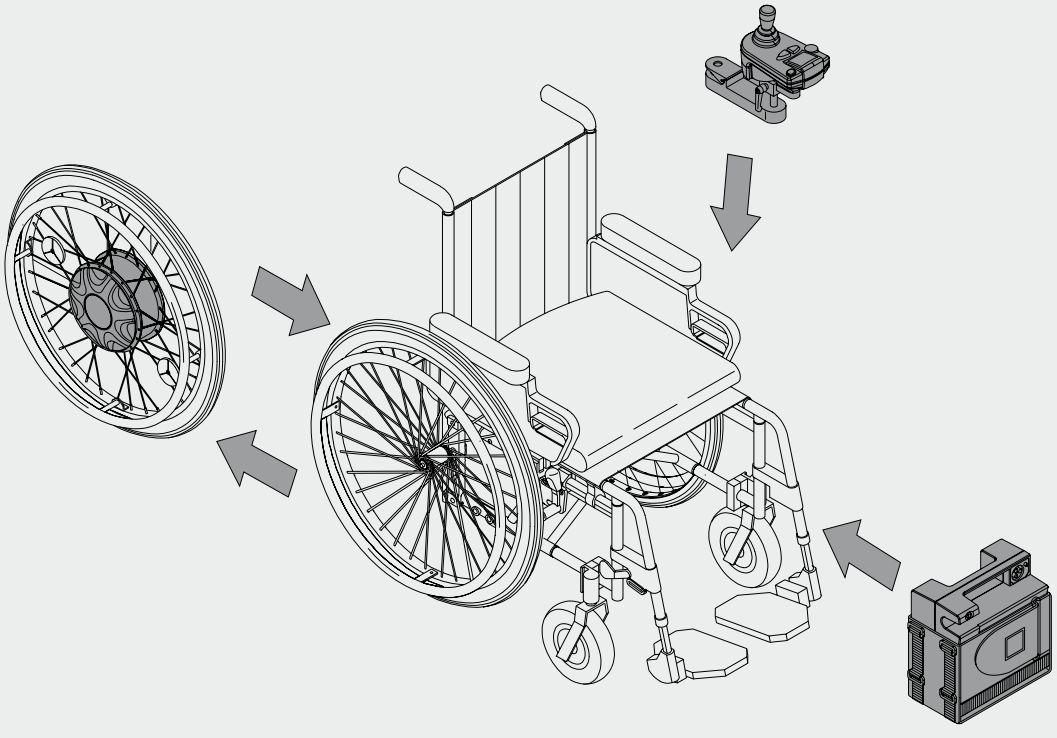
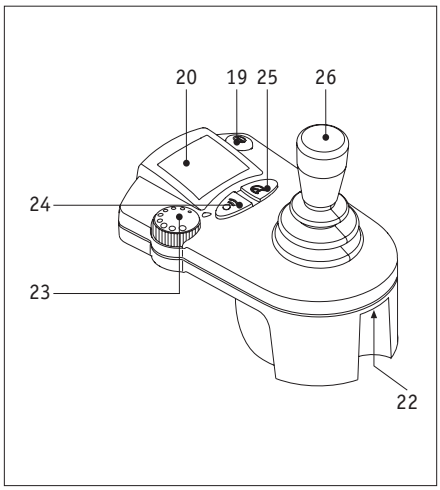
COMPACTO.
LEVE.
ÁGIL.

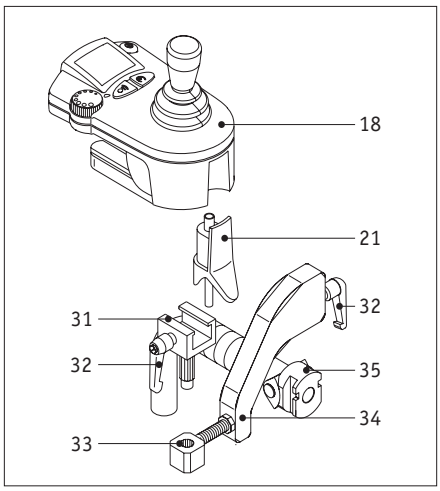
e-fix®

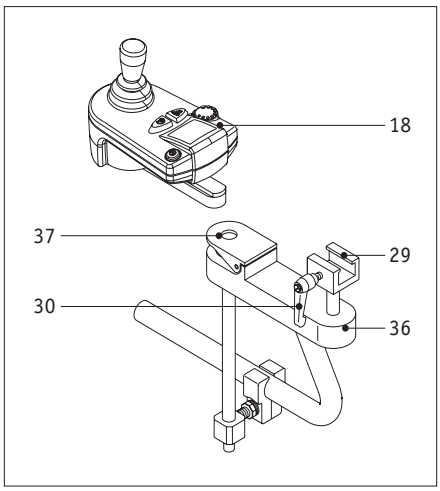
Motor eléctrico adicional

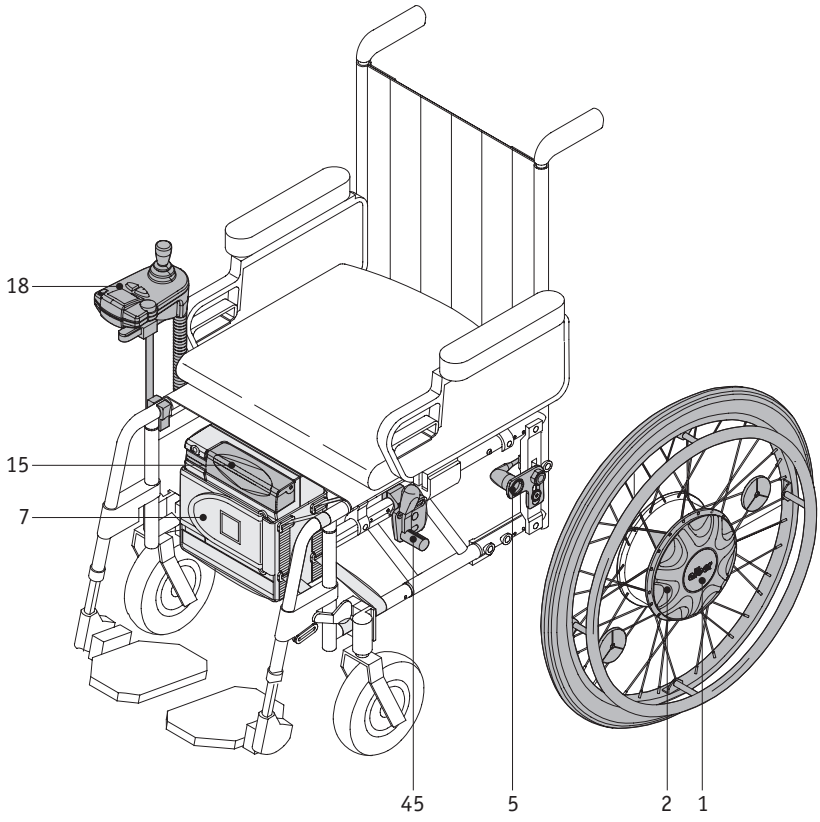
Instruções de uso **PT**




20
19
25
26
24
23
22


18
21
31
32
32
35
34
33


18
37
29
30
36


18
15
7
45
5
2
1

Os elementos mais importantes em resumo

(Destacar por favor a capa que contém o desenho global do produto)

Roda/Chapas

Tampo	1
Friso de acoplamento	2
Eixo de encaixe	3
Ficha	4
Suporte de roda	5
Compensador de binário	6

Bateria

Bateria	7
Bolsa para bateria	8
Fecho de velcro	9
Recorte na bateria	10
Tomada de carregamento	11
Tampa	12
Fusível 3 A	13
Fusível 25 A	14
Interface	15

Carregador

Ficha	17

Controlador

Controlador completo	18
Botão Lig/Deslig	19
Ecrã	20
Ficha	21
Tomada	22
Roda ajustável para definição da velocidade	23
Buzina	24
Tecla de função	25
Joystick	26

Suporte (condutor)

Tubo de união	27
Suporte	28
Peça de aperto	29
Alavanca de aperto	30

Suporte (segunda pessoa)

Alavanca de aperto	32a/b
Suporte	33
Ângulo de suporte	34
Peça de fixação à cadeira de rodas	35

Suporte rebatível

Suporte rebatível completo	36
Tampa	37

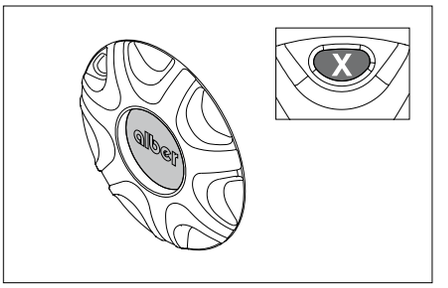
Rodas anti volteio

Perno de retenção	40
Suporte	41
Roda anti volteio	44

Cadeira de rodas

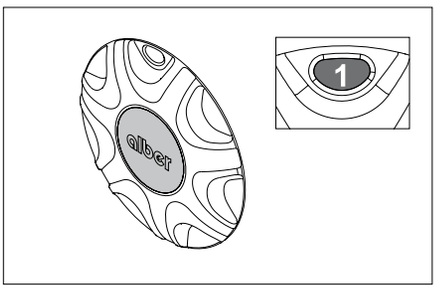
Travões imobilizadores	45
Visor	46

Instrução rápida: Friso de acoplamento



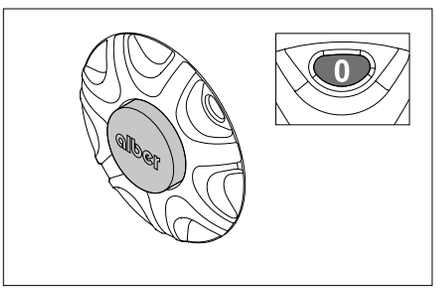
Montar/desmontar roda

O tampo no centro da roda está premido, indicação no visor = "**X**"



Condução

Tampo rente em relação ao friso de acoplamento. Indicação no visor = "**1**"



Condução no modo de operação manual

Tampo sobressai do friso de acoplamento. Indicação no visor = "**0**"

Índice

1	**Introdução**	**2**
1.1	Fornecimento / Acessórios opcionais	3
1.2	Dados técnicos	4
2.	**Rodas**	**5**
2.1	Encaixar as rodas	5
2.2	Desmontar as rodas	6
3.	**Bateria**	**6**
3.1	Inserir a bateria	6
3.2	Remover a bateria	7
3.3	Carregar a bateria na cadeira de rodas	8
3.4	Informações acerca da bateria	8
4.	**Controlador**	**9**
4.1	Antes de colocar em serviço	9
4.2	Remover o controlador	9
4.3	Montar o controlador	9
4.4	Comandos e indicações no ecrã	10
4.5	Joystick	12
4.6	Possibilidades de ajuste	13
4.7	Suporte rebatível	14
5.	**Rodas anti volteio**	**15**
5.1	Como usar as rodas anti volteio Alber	15
5.2	Montar e remover as rodas anti volteio Alber	15
6.	**Colocação em serviço**	**16**
6.1	Segurança do condutor	16
6.2	Os primeiros metros	16
6.3	Dicas para a conduzir com o e-fix	17
6.4	Pontos e situações de perigo	17
6.5	Avisos sobre perigos	18
7.	**Condução**	**19**
7.1	Conduzir com as rodas manuais	19
7.2	Conduzir com as rodas e-fix em operação manual	19
7.3	Conduzir com as rodas e-fix em operação electromotriz	19
7.4	Autonomia	20
7.5	Armazenamento e transporte	20
8.	**Conservação, manutenção e eliminação de resíduos**	**20**
8.1	Limpeza	20
8.2	Manutenção	21
8.3	Eliminação de resíduos	21
9.	**Ajuda rápida para corrigir falhas de funcionamento**	**21**
9.1	Mensagens de erro no ecrã	21
9.2	Substituição dos fusíveis na bateria	23
10.	**Controlador para uma segunda pessoa**	**23**
11.	**Garantia e responsabilidade**	**24**
11.1	Garantia	24
11.2	Responsabilidade	24
12.	**Conformidade CE**	**25**

PT

Centro de Assistência Técnica (Alemanha)
Segunda-feira a Quinta-feira das
8:00 às 18:00 horas locais
Sexta-feira das
8:00 às 16:00 horas locais

Contacto telefónico
(0800) 9096 250
(número gratuito para chamadas
desde Alemanha)

1. Introdução

Os nossos parabéns!

Os nossos parabéns por ter optado por uma motorização de cadeiras de rodas e-fix.
Acaba de adquirir um conceituado e fiável produto da marca Albers, que prima pela sua elevada qualidade, baseada no mais recente nível técnico. Com o e-fix poderá experimentar uma nova forma de mobilidade, praticamente ilimitada.

O e-fix a partir de agora se converterá no seu ajudante indispensável e proporcionar-lhe-á, em caso de uso correcto, muita satisfação e prazer. Montado na sua cadeira de rodas habitual, o e-fix em princípio será equivalente a uma cadeira de rodas eléctrica de origem, mas sem ter as desvantagens destas. Por exemplo, a sua cadeira de rodas nunca perderá a funcionalidade de poder ser dobrada, o que é particular relevância para fins de transporte.

Por favor, dedique no início um pouco de tempo para ler as presentes instruções de uso.
Assim compreenderá melhor o sistema e suas funções.
Processos de comando que talvez lhe possam parecer no início um pouco complicados, se revelarão bastante fáceis e cómodos depois de ter recebido uma instrução no comércio especializado ou por um gestor regional nosso.

Ao mais tardar durante esta instrução aperceber-se-á imediatamente e passo a passo do fácil manuseamento do e-fix.

Se continuar a ter perguntas e dúvidas, teremos naturalmente muito gosto em poder ajudá-lo.

Desejamos-lhe muito prazer com o seu produto novo!
A sua equipa da Alber

Aviso de segurança importante – por favor observar sem qualquer excepção!

Por motivos de segurança o e-fix só deve ser usado por pessoas que:

- receberam uma instrução sobre o uso e que
- dispõem da capacidade física e mental de poder controlar o e-fix de forma segura em todas as situações.

A instrução sobre o comando do aparelho faz parte do fornecimento e será efectuada, depois de combinar a data, pelo seu concessionário ou um gestor regional da Alber. Esta instrução não será sujeita a quaisquer encargos adicionais. Se continuar a ter dúvidas acerca do uso, pode dirigir-se ao nosso **Centro de Assistência Técnica, através do número (gratuito para chamadas efectuadas desde a Alemanha) 0800 9096 250** ou ao estabelecimento de comércio especializado onde adquiriu o produto.
Respeite por favor a inclinação máxima especificada pelo fabricante da cadeira de rodas. Esta nunca deverá ser excedida.

No momento de ligar um telemóvel ou um aparelho parecido, deverá desligar primeiro e-fix com a cadeira de rodas estacionada num terreno seguro. Também durante a condução é aconselhável evitar a proximidade de campos de interferência electromagnética.

A potência da motorização adicional pode ficar diminuída por campos electromagnéticos, causados, por exemplo, por telemóveis. A motorização adicional portanto deverá ser desligada quando forem usados telemóveis na proximidade imediata da cadeira de rodas. Por outro lado, também a motorização adicional pode ter interferências não desejadas em outros equipamentos e sistemas, por exemplo, nas barreiras anti-roubo usadas pelos supermercados.

Prescinda por favor de colocar o e-fix em serviço antes de ter recebido a instrução acima referida.

1.1 Fornecimento de série

- Rodas de accionamento de encaixe. 2 unidades
- Controlador com suporte
- Bateria com bolsa
- Carregador
- Interface com cablagem
- Apoio para palma da mão para controlador

Acessórios opcionais
- Roda de accionamento para pessoas com peso máximo até 160 kg
- Roda anti volteio com função de macaco
- Suporte rebatível para o controlador
- Suporte para o controlador de uma segunda pessoa
- Opti-Box para ligar funções adicionais
- Botão Lig / Deslig externo
- Tomada de carregamento externa
- Joysticks diferentes
- Bateria grande para aumentar a autonomia
- Apoio ampliado para a palma da mão
- Aro de protecção para a mão e o controlador
- Mesa de terapia
- Protectores de raios
- Intuitivo controlo complementar, para simples comando por uma segunda pessoa
- Ajuda para embraiar/desembraiar a roda de accionamento

Uma lista completa dos acessórios consta dos documentos da encomenda e do catálogo de acessórios.
Dirija-se por favor ao seu concessionário Alber para obter mais informações.

1.2 Dados técnicos e-fix (versão até 120 kg)

Autonomia com bateria 12 Ah:	Aprox. 16 km (***)
Autonomia com bateria 22 Ah (*):	Aprox. 30 km (***)
Velocidade máx.:	6 km/h
Inclinação/pendente máx.:	20 % (para carga de 120 kg, consultar os valores limite especificados pelo fabricante da cadeira de rodas)
Baterias:	2 x 12 V/12 Ah ou 17 Ah
Tensão nominal de operação:	24 V
Temperatura operacional:	Temperatura de ambiente (aprox. -25 °C / +50 °C)
Pressão nas rodas e-fix (só para rodas pneumáticas):	6 bar
Pressão de ar nas rodas de direcção (só para rodas pneumáticas):	Consultar os valores indicados pelo fabricante da cadeira de rodas
Peso dos componentes	
Roda de accionamento:	7,8 kg
Bateria:	9,0 kg
Carregador:	1,0 kg
Controlador:	0,5 kg
Instalação eléctrica	
Tensão nominal de operação:	24 V
Bateria:	Chumbo-gel 2 x 12 V/12 Ah, opção: 2 x 12 V/17 Ah
Electrónica Alber:	24 V DC (máx. 25 A)
Potência do motor:	110 W, opção 150 W
Carga máx.:	120 kg, opção 160 kg
Regime nominal de rotações (roda 24"):	1.000 rpm
Classe de protecção:	IP X4
Carregador	
Tipo:	Ansmann BC24025
Tensão primária:	90 – 260 VAC
Corrente de carregamento:	máx. 2,5 A
Classe de protecção:	IP X1
Classe de protecção:	Classe II de isolamento
Dados de condução	
Altura máx. de obstáculos superáveis:	4 cm (***)
Brecagem:	Depende to tipo de cadeira de rodas usado
Classe de mobilização:	Classe B segundo EN 12184 Aprovado para uso no interior e exterior

CE

O e-fix cumpre os requisitos da Directiva CE, 93/42/CEE, relativa aos dispositivos médicos.

* Bateria 17 Ah disponível como opção.

** Depende do tempo, da temperatura e das condições do piso. Os valores indicados referem a condições de condução óptimas.

*** Depende do tipo de cadeira de rodas, do peso da pessoa, da distância entre eixos, do diâmetro e do tipo das rodas de direcção da cadeira de rodas.

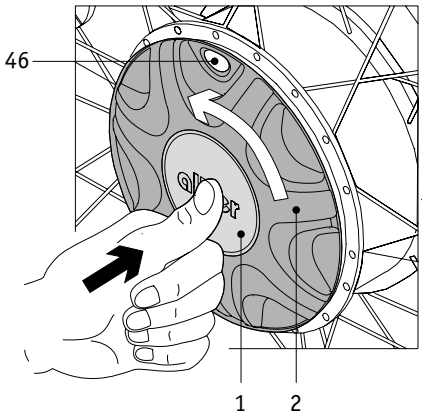
No âmbito do desenvolvimento contínuo do produto reservamo-nos o direito a alterações técnicas e de desenho.

Carregador

Informação técnica e instruções constam das instruções de uso juntamente fornecidas com o carregador.

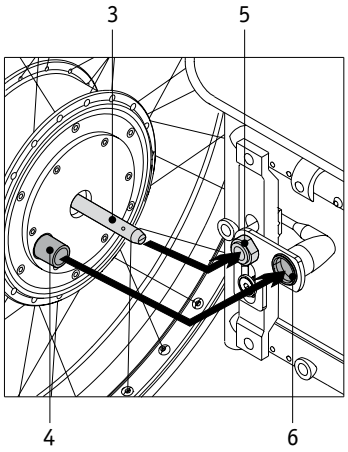
2. Rodas

2.1 Encaixar as rodas

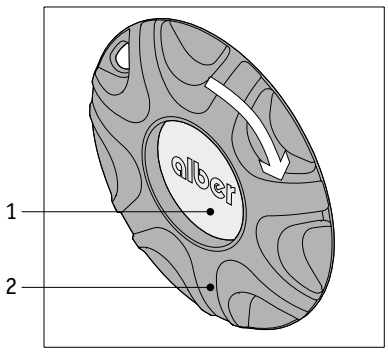


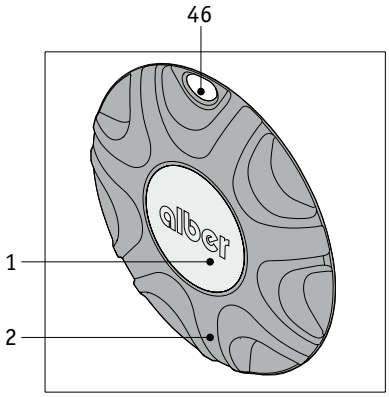
Os componentes centrais da motorização e-fix são as duas rodas motrizes que devem ser montadas no lugar das rodas cadeira manuais, genuínas da cadeira de rodas. Isto requer levantar a cadeira de rodas um bocado.

- Desmonte a roda esquerda da sua cadeira de rodas seguindo as indicações das Instruções de uso da cadeira de rodas.
- Prima o tampo no centro da roda e-fix, girando em simultâneo o friso de acoplamento [2] totalmente em sentido dos ponteiros do relógio. Quando atingir o batente, aparecerá no visor [46] um **"X".**
- Insira o eixo [3] da roda e-fix aproximadamente até à metade no kit de fixação [5] da cadeira de rodas.



- Gire a roda e-fix até a ficha [4] e o compensador de binário [6] ficarem em posição oposta.
- Insira agora a roda e-fix **totalmente** no kit de fixação [5], tendo o cuidado de inserir ao mesmo tempo também a ficha [4] no compensador de binário [6].
- O tampo [1] no centro da roda ainda está premido. Gire agora o friso de acoplamento [2] em sentido dos ponteiros do relógio até ao seu ponto de engate médio.
- Quando atingir o ponto de engate médio (no visor [46] será exibido o número **"1"**), o tampo [1] fica rente em relação ao friso de acoplamento [2].
  A roda e-fix agora está pronta para serviço com accionamento electromotriz.
- Repita os passos para montar a roda e-fix do lado direito.

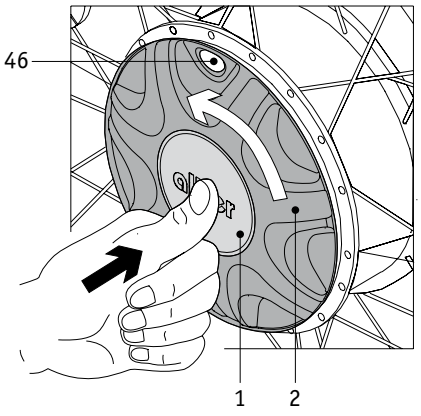




As duas rodas e-fix são idênticas e podem ser montadas, por isso, tanto do lado esquerdo como do lado direito da cadeira de rodas.

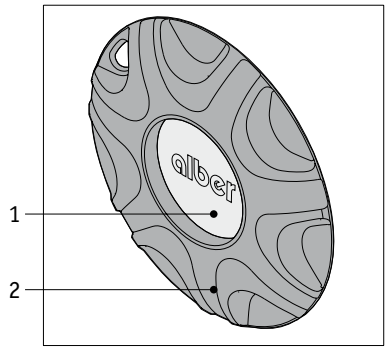
Verifique antes de cada viagem o travamento correcto das rodas (friso de acoplamento em posição média e tampo rente em relação ao friso de acoplamento). Uniões incorrectas ou defeituosas levam à imobilização do sistema e serão indicadas no ecrã do controlador (ver capítulo 9.1). Cada vez que tiver que montar as rodas, controle os eixos e os kits de fixação da cadeira de rodas por eventual sujidade. Eixos sujos podem fazer encravar a união por encaixe.

2.2 Desmontar as rodas



Se precisar de dobrar a cadeira de rodas para transportá-la, pode desmontar as rodas e-fix. Para tal, proceda da seguinte maneira:

- Desligue o e-fix no controlador.
- Prima o tampo [1] no centro da roda, girando em simultâneo o friso de acoplamento [2] totalmente em sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Quando tocar no batente, aparecerá no visor [46] um **"X"**.
- Se o tampo [1] no centro da roda estiver premido é possível levantar a cadeira de rodas um bocado e puxar a roda para fora.
- Não pouse a roda e-fix sobre o eixo.



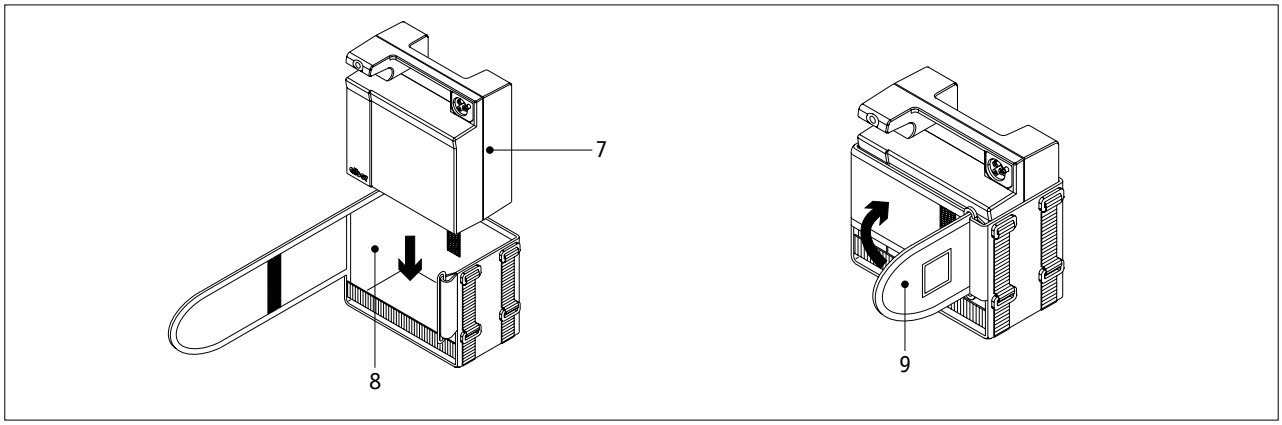
Evite danificar os eixos das rodas, especialmente durante o transporte.

3. Bateria

3.1 Inserir a bateria

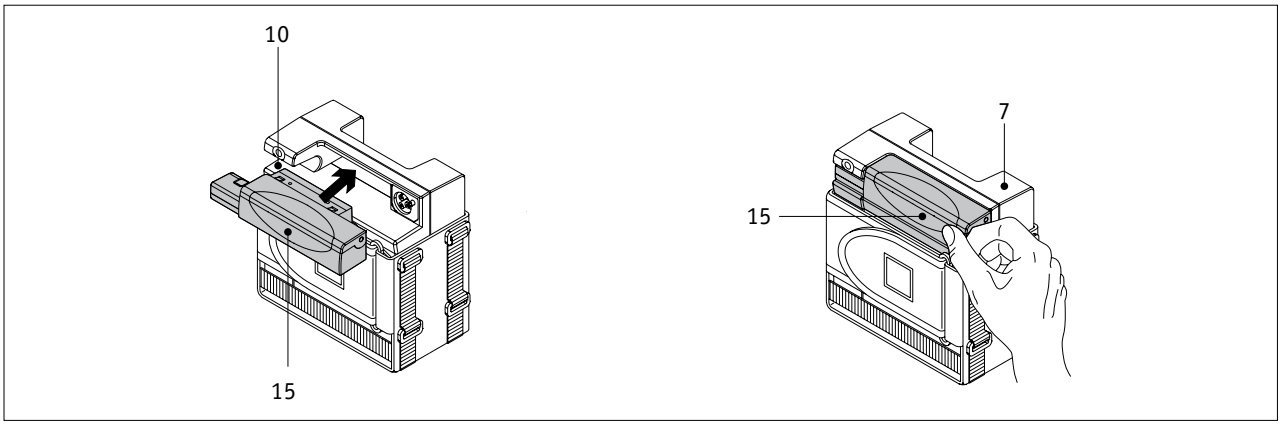
Na montagem, em fábrica, do e-fix na sua cadeira de rodas já foi montada uma bolsa que serve para acomodar a bateria.

- Coloque a bateria [7] na bolsa [8], de forma como mostra a ilustração (a tomada da interface aponta para adiante).
- Feche a bolsa da bateria [8] com o fecho de velcro [9]. Tenha o cuidado de deixar o velcro encostado o mais próximo possível à caixa da bateria.



· Insira a interface [15] tal como mostra desenho na bateria.
Ao fazer isso, zele por deixar os cabos posicionados no interior do recorte [10].

· Prima a interface [15] com força contra a caixa da bateria [7].
Ao fazer isso, o mecanismo de fecho da interface deve engatar na bateria!



3.2 Remover a bateria

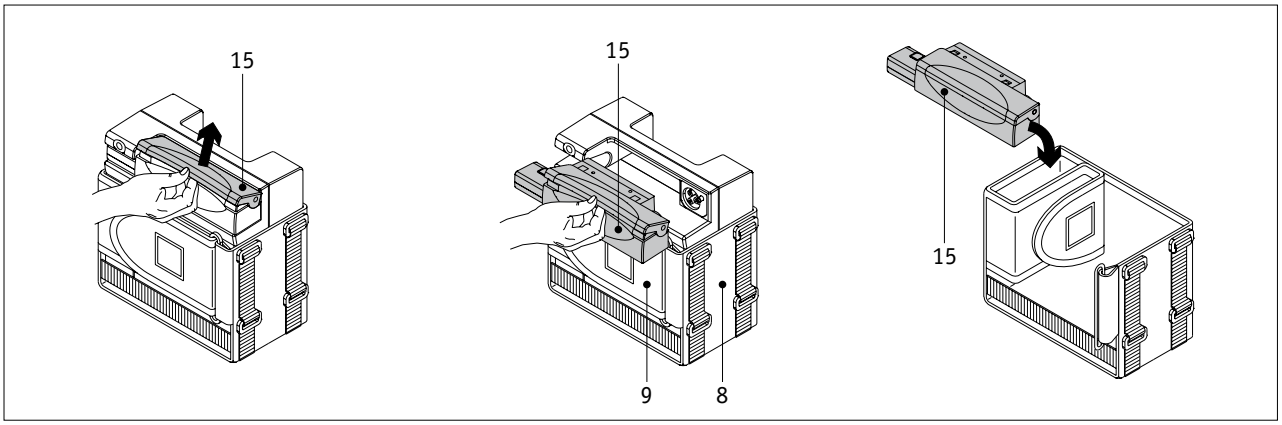
A bateria só precisa ser retirada da cadeira de rodas quando esta tiver que ser dobrada, por exemplo, para um transporte. A bolsa da bateria pode permanecer na cadeira de rodas, não precisa ser removida.

· Puxe a interface [15] para fora da bateria, igual como mostra a imagem.

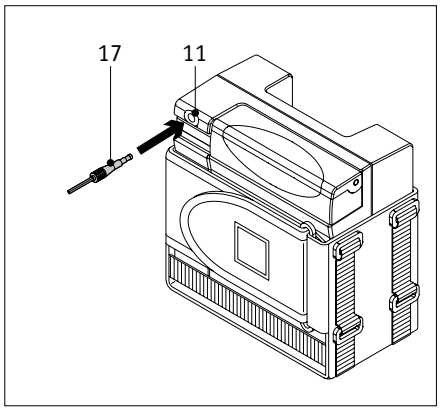
· Abra o velcro [9] da bolsa da bateria [8] totalmente e retire a bateria.

· Guarde a bateria [7] num local protegido.

· Dobre o fecho velcro da forma como ilustrado no desenho e coloque a interface [15] dentro dele.



Utilize somente a bateria, controlada quanto à segurança, da Alber. A utilização de outras baterias pode danificar a electrónica ou causar falhas de funcionamento do e-fix.



3.3 Carregar a bateria na cadeira de rodas

Depois de um período de uso prolongado do seu e-fix deverá recarregar a bateria. Para carregar a bateria não é necessário tirá-la da sua bolsa.

- Encaixe a ficha do carregador [17] na tomada de carregamento [11].
- Ligue o carregador a uma tomada.

A bateria sempre deve ficar ligada ao carregador se o e-fix não for usado. O carregador muda automaticamente para o modo de conservação de carga quando a bateria estiver totalmente carregada. Assim não é possível carregar a bateria em excesso ou danificá-la.

Após a conclusão do processo de carregamento deve tirar primeiro a ficha de alimentação do carregador da tomada. Desligue a seguir a ficha [17] do carregador da tomada de carregamento [11].

Observe também as Instruções de uso juntamente fornecidas com o carregador.

3.4 Informações acerca da bateria

As baterias do seu e-fix são recarregáveis e dispensam de medidas de manutenção. A vida útil das baterias depende fundamentalmente dos ciclos de carregamento / descarregamento. Mediante a respectiva conservação das baterias (o recarregar) consegue aumentar a vida útil das mesmas. A electrónica integrada no e-fix monitoriza permanentemente a carga da bateria, conseguindo assim impedir, desde que o aparelho for usado de forma correcta, o descarregamento total.

- Evite o descarregamento total da bateria. Carregue a bateria do e-fix após cada descarregamento parcial, ou seja, depois de cada uso.
- As baterias de chumbo sofrem o que se designa por “auto-descarregamento”. Portanto a bateria do e-fix deve estar, sempre que possível, ligada ao carregador. O automatismo de carregamento, que muda, depois de carregar a bateria totalmente, para o modo de conservação de carga, impede um carregamento excessivo.
- A bateria perde capacidade em caso de guardá-la durante um período mais longo de tempo sem carregá-la. Porém, depois de alguns ciclos de carregamento/ descarregamento volta a possuir a capacidade inteira.
- Em caso de uso errado da bateria pode emanar líquido electrolítico. O líquido pode provocar ferimentos na pele ou danificar a roupa.
- Em caso de contacto da pele ou dos olhos com o electrólito, é necessário lavar as partes afectadas imediatamente com abundante água limpa.
- Não deve expor a bateria ao lume ou incinerá-la. A bateria pode explodir.
- Não ligue os contactos da bateria em curto- circuito. Um curto- circuito provoca altas correntes que podem danificar a bateria ou o aparelho.
- No fim da vida útil da bateria, a Alber ou seus concessionários retomam a bateria para encaminhá-la ao tratamento de resíduos mais adequado.

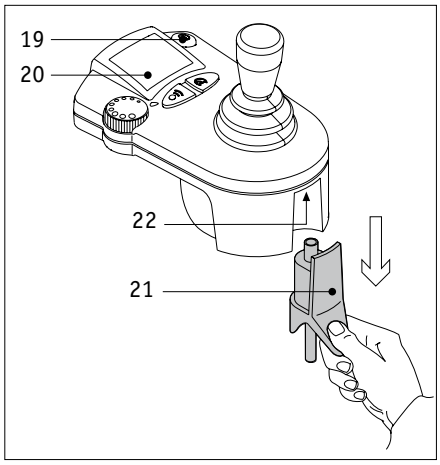
A bateria do seu e-fix pode ser descarregada e carregada em qualquer posição. A bateria tem certificado de segurança equivalente ao das pilhas secas e está aprovada, pela DOT e pela IATA, para o transporte aéreo.

4. Controlador

4.1 Antes de colocar em serviço

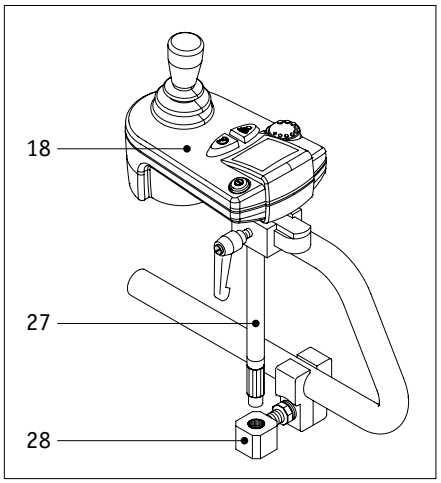
Antes do fornecimento do e-fix em versão de série, os seus correspondentes componentes individuais costumam já estar montados na cadeira de rodas. Para fins de transporte, por exemplo, no próprio automóvel, no entanto é aconselhável remover alguns dos componentes da cadeira de rodas. Isto permite ganhar espaço e aproveitar melhor a capacidade existente, mas limitada, da mala.

4.2 Remover o controlador



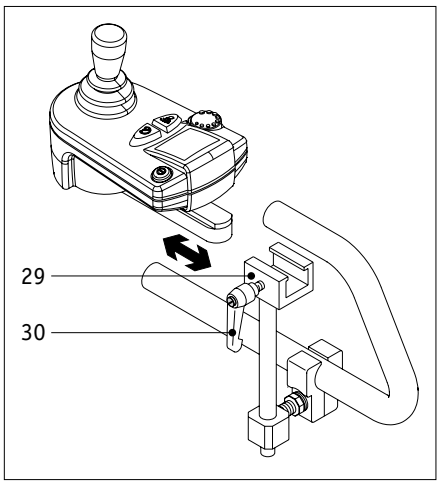
- Desligue o e-fix no botão Lig/Deslig [19]. A indicação no ecrã [20] apaga.
- Tire a ficha [21] do controlador. Pegue sempre na ficha, nunca puxe do cabo!
- Puxe o controlador [18] e seu tubo de fixação [27] para fora do suporte [28].
- Guarde a ficha do controlador [21] na bolsa da bateria.
- Guarde o controlador [18] durante o transporte num local seguro.

Em alternativa também pode remover o controlador [18] da peça de aperto [29], para depois permitir o controlo por uma segunda pessoa a partir de um suporte instalado na parte traseiro da cadeira de rodas (ver capítulo 10).



- Tire a ficha [21] do controlador. Pegue sempre na ficha, nunca puxe do cabo!
- Solte a alavanca de aperto [30].
- Puxe o controlador [18] para fora da peça de aperto [29].

4.3 Montar o controlador



- Tire a ficha do controlador da bolsa da bateria e insira-a na tomada [22] do controlador.
- Encaixe o tubo de fixação [27] com o controlador nele montado no suporte [28] da cadeira de rodas.

Em caso de ter removido o controlador da peça de aperto [29] para permitir o controlo por uma segunda pessoa:

- Empurre o controlador [18] para dentro da peça de aperto [29].
- Feche a peça de aperto usando a alavanca de aperto [30].
- Insira a ficha [21] no controlador [18].

O seu e-fix agora volta a estar pronto para uso.

4.4 Comandos e indicações no ecrã

4.4.1 Botão Lig/Deslig externo

O e-fix é ligado/desligado actuando no botão [19].
Depois de ligar, o sistema realiza um curto auto- diagnóstico para comprovar a funcionalidade de todos os componentes. Ao mesmo tempo ficam visíveis, no ecrã, diversos símbolos que apagam após o auto- diagnóstico bem sucedido.

4.4.2 Indicações do ecrã

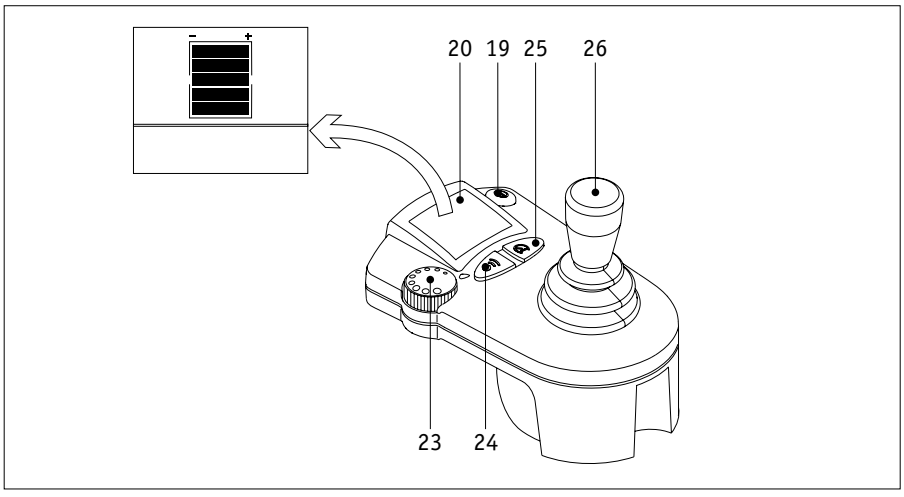
Depois de ligar o e-fix e de executar o auto-diagnóstico automático, o ecrã [20] exibe diferentes informações:

- O grafismo de barras indica a carga actual da bateria. Cinco barras pretas representam "Carga da bateria 100 %", quatro barras pretas „Carga da bateria 80%", três barras pretas "Carga da bateria 60 %" etc. Tenha o cuidado de carregar a bateria do e-fix sempre atempadamente, para poder aproveitar sempre a autonomia máxima do sistema. Para mais informações acerca do carregamento da bateria, consulte p.f. o capítulo 3.3.

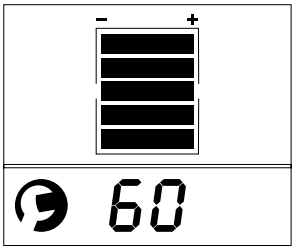
- A iluminação do ecrã apaga 30 segundos depois de ligar o e-fix.

- Ao ligar o controlador, mas sem usar o e-fix, o sistema desliga automaticamente após uma hora. O prazo de tempo que decorre antes da desactivação pode ser definido pelo concessionário em função das suas preferências (ver capítulo 4.4.6).

- Se ao ligar ou durante a operação surgir uma falha, o ecrã indicará a respectiva mensagem de erro. Uma listagem de todas das mensagens de erro pode encontrar no capítulo 9.1.



4.4.3 Roda ajustável para definição da velocidade



A roda ajustável [23] permite definir de forma contínua a velocidade que o e-fix deverá atingir em posição máxima do joystick. O intervalo de ajuste é de 1,5 kph a 6 kph.
O valor definido (máximo: 99) é representado no ecrã em valor percentual de 2 dígitos.

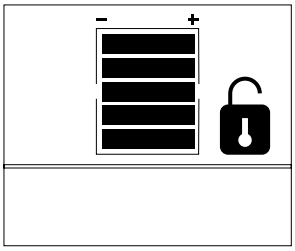
Aos utilizadores de cadeiras de rodas que usam o e-fix pela primeira vez aconselhamos começar com uma velocidade baixa (ver também o capítulo 6.2).

4.4.4 Buzina

Se for necessário alertar para situações de perigo, o condutor da cadeira de rodas pode fazer soar a buzina actuando no respectivo botão [24].

· A buzina soa enquanto o botão [24] permanecer premido.

4.4.5 Botão de função



Para proteger o e-fix do acesso de pessoas não autorizadas existe a possibilidade de activar o imobilizador. Para isso deve premir o botão de função [25] até apagar a indicação no ecrã (aprox. 3 s). O e-fix então desactivar-se-á automaticamente.

Quando o e-fix for ligado com o imobilizador activo, aparecerá o símbolo do aloquete no ecrã do controlador.
Prima o botão de função [25] novamente durante aprox. 3 segundos. O símbolo do aloquete apaga e o e-fix volta a estar operacional.

O imobilizador não é nenhuma protecção anti-roubo, porque é possível desembraiar as rodas de accionamento e empurrar a cadeira de rodas para deslocá-la.

4.4.6 Parâmetros de condução

No software e-fix encontram-se programados diferentes parâmetros de condução que podem ser ajustados, pelo seu concessionário, às suas necessidades e preferências individuais.
Por defeito, as funções estão ajustadas como abaixo descrito:

Função	Valor definido
Velocidade máx. marcha para frente	100 % = 6 kph
Velocidade máx. marcha-atrás	60 % da velocidade máx. = 3,6 kph
Tempo de aceleração	1,5 s
Tempo de desaceleração	1,5 s
Velocidade de viragem	28 % da velocidade máxima
Aceleração/desaceleração de viragem	0,31 s
Sinal de alarme	Activo
Reacção do travão	Atraso aprox. 30 s
Tempo de auto- desactivação	1 hora
Curso do sinal de condução Joystick	100 %
Troca de eixos no Joystick	Não

Descrição das funções:

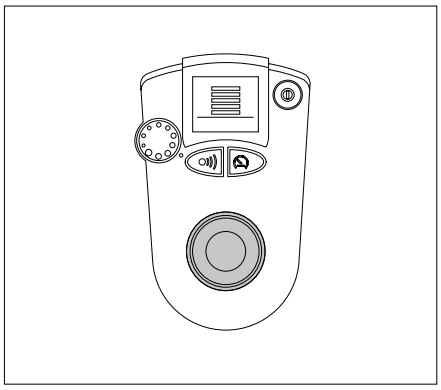
- Velocidade máxima para frente: Velocidade máxima a atingir em caso de premir o joystick totalmente para adiante.
- Velocidade máxima marcha-atrás: Velocidade máxima a atingir em caso de premir o joystick totalmente para trás.
- Tempo de aceleração: Tempo de aceleração que decorre entre o estado parado ou a velocidade actual até atingir a velocidade máxima predefinida.
- Tempo de desaceleração: Tempo do processo de travagem para reduzir a velocidade máxima à velocidade desejada ou à paragem total. Este tempo também depende fortemente dos ajustes da cadeira de rodas.
- Velocidade de viragem: Velocidade máxima para conduzir em círculo / numa curva.
- Aceleração / desaceleração de viragem: Duração da aceleração / desaceleração durante a condução em círculo / numa curva.
- Sinal de alarme: Activação ou desactivação do sinal sonoro.
- Reacção do travão: Tempo que decorre entre o último comando de condução até à activação dos travões electromagnéticos.
- Tempo de auto- desactivação: Tempo durante o qual o e-fix permanece operacional sem desactivar-se para poupar energia.
- Curso do sinal de condução Joystick: Curso de acção do joystick máx. necessário para accionar um comando de condução.
- Troca de eixos no Joystick: Troca dos sentidos de deslocação predefinidos no joystick.

Em caso de desejar uma adaptação individual das funções, consulte p. f. o seu concessionário. Este terá muito prazer em consultar-lhe e poderá programar as definições solicitadas.

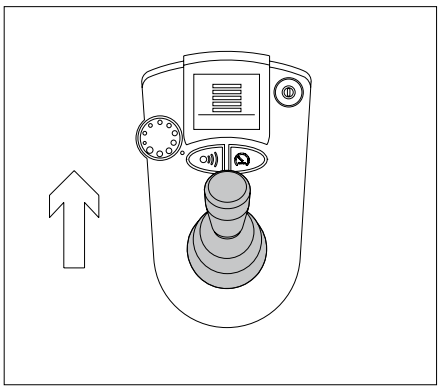
4.5 Joystick

Para descrever o joystick do e-fix da forma mais simples, este pode ser comparado, quanto às suas funções, com uma combinação fictícia de volante, alavanca de velocidades e acelerador de um automóvel'. Noutras palavras, todos os comandos de condução são transmitidos através do joystick às rodas do e-fix. A condução com o e-fix portanto também requer alguma adaptação, pelo qual só deveria ser experimentado à velocidade mais baixa durante as primeiras horas de condução.

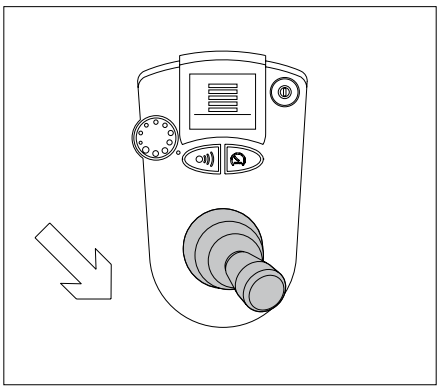
Comportamento dinâmico (do ponto de vista do condutor)
Eis alguns exemplos ...



Joystick em posição inicial:
A cadeira de rodas está parada.



A cadeira de rodas avança em sentido para frente.



A cadeira de rodas traça uma curva à esquerda ao recuar. (o raio da curva depende do grau de actuação do joystick).

Antes de dar os seus primeiros passos com o e-fix consulte por favor os avisos contidos nos capítulos 6 e 7.

Estando em posição central, o joystick não acciona qualquer função. Ou seja, as rodas estão paradas ou são bloqueadas, ao mesmo tempo, pelos travões instalados. Em subidas ou descidas com pendente superior a 10 % no entanto é necessário accionar travões de mão adicionais que deverão ser montados no quadro da cadeira de rodas.
O joystick actua como o acelerador de um automóvel'. Entre as posições inicial (estado parado) e máxima (velocidade máxima) é possível fazer variar a velocidade individualmente.

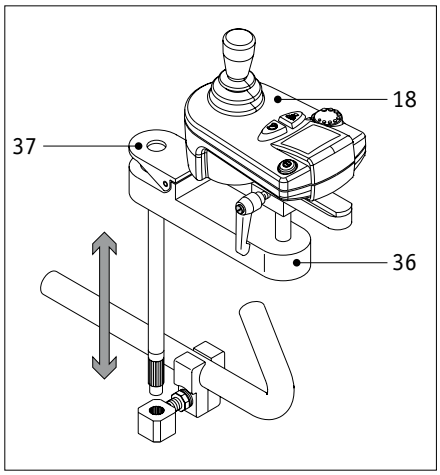
4.6 Possibilidades de ajuste

O controlador é colocado, durante a montagem do e-fix, na posição que foi indicada na encomenda. Por defeito esta posição se situa, na maior parte dos casos, à mesma altura do apoio de braço e já não poderá ser ajustado na vertical. No entanto, sempre é possível alterar a posição na horizontal, porque neste caso a posição do controlador se deve orientar pelo comprimento do braço do condutor.

Se preferir uma posição vertical diferente da sua inicialmente desejada do controlador, contacte por favor o seu concessionário.

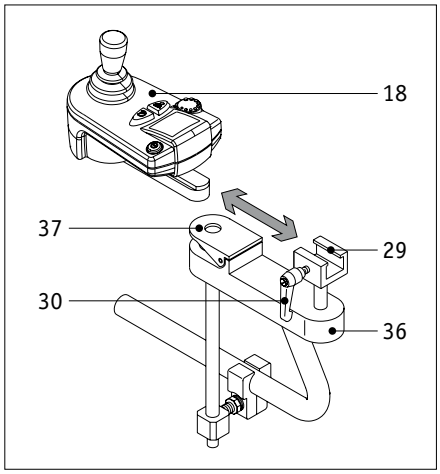
4.7 Suporte rebatível (disponível como opção)

Para facilitar a aproximação a mesas aconselhamos a instalação do suporte rebatível disponível como opção. Este suporte permite afastar o controlador da posição normal.



- Prima na tampa [37] e vire o controlador [18] totalmente ao lado.
- Para voltar a colocar o controlador [18] na posição inicial, vire-o outra vez para trás. A tampa [37] neste caso levanta e trava o mecanismo basculante de forma autónoma.
- Se tiver que retirar o suporte rebatível [36] juntamente com o controlador para um transporte, pode removê-lo totalmente da sua fixação.
- Ao soltar a alavanca de aperto [30] consegue deslocar, se precisar, o controlador ao longo da peça de aperto [29] em sentido longitudinal.
- Depois de ajustar a posição mais vantajosa para si, deve apertar o controlador fechando para isso a alavanca de aperto [30] da peça de aperto [29].

4.7.1 Retirar o controlador do suporte rebatível



- Vire o controlador ao lado.
- Tire a ficha [21] do controlador [18] (ver capítulo 4.2).
- Solte a alavanca de aperto [30] e empurre o controlador [18] com cuidado para fora da peça de aperto [29].

4.7.2 Colocação do controlador no suporte rebatível

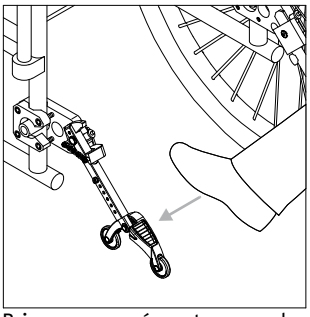
- Enfie o controlador [18] na peça de aperto [29] e fixe o controlador então fechando a alavanca de aperto [30].
- Vire o controlador ao lado.
- Insira a ficha [21] no controlador [18] (ver capítulo 4.3).

O braço rebatível pode ser montado em praticamente todos os modelos de cadeiras de rodas. O seu concessionário é capaz de facultar-lhe informações mais detalhadas.

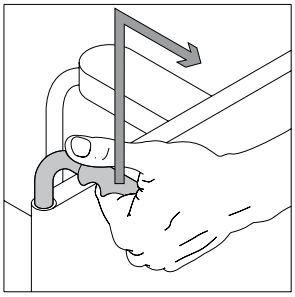
5. Rodas anti volteio (disponíveis como opção)

5.1 Como usar as rodas anti volteio Alber

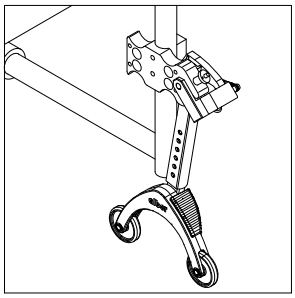
As rodas anti volteio Alber não são impedem o tombar da cadeira de rodas, como também ajudam a uma segunda pessoa a efectuar a montagem ou a desmontagem das rodas manuais ou e-fix. Proceda para isso da seguinte maneira:



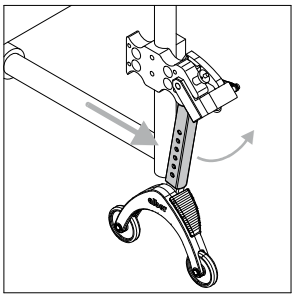
Prima com o pé contra uma das rodas anti volteio, de forma como mostra a ilustração.



Em simultâneo agarre nos cabos da cadeira de rodas para puxar a cadeira de rodas algo para cima, até as rodas anti volteio engatarem numa posição fixa com a cadeira de rodas levantada.

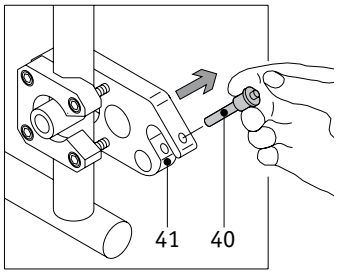


Agora pode montar ou desmontar uma roda. Repita o processo com a segunda roda anti volteio, do outro lado da cadeira de rodas.



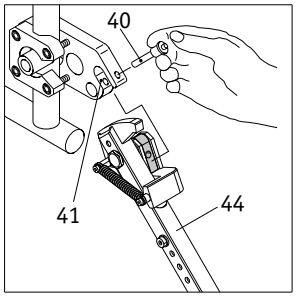
Uma vez montadas as rodas pode fazer recuar as rodas anti volteio à posição inicial. Para isso, empurre a cadeira de rodas para frente e faça recuar, com o pé, ao mesmo tempo a haste de reforço.

5.2 Montar e remover as rodas anti volteio Alber



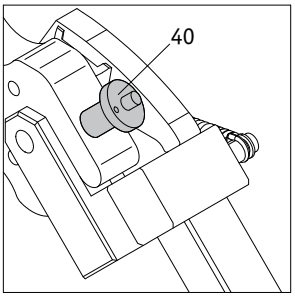
Como a maior parte das cadeiras de rodas já está equipada, de série, com apoios anti volteio, as rodas anti volteio Alber apenas são comercializadas como opção. Em caso de o e-fix encomendado já incluir o fornecimento de rodas anti volteio Alber, estas já foram, na fábrica, ajustadas à sua cadeira de rodas, devendo apenas ser colocadas como a seguir descrito.

· Retire os pinos de retenção [40] da boca do suporte [41], premindo com o dedo grande o pino e retirando-o, ao mesmo tempo, com os dedos indicador e médio.



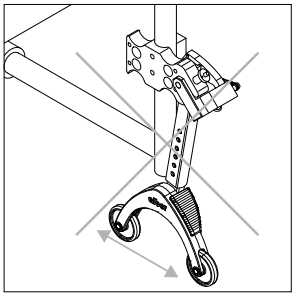
· Prima as rodas anti volteio [44] para dentro da boca do suporte [41].

· Trave o suporte [41] com o pino de retenção [40]. Para isso, prima com o dedo grande no pino, inserindo-o então totalmente no suporte, até encostar.



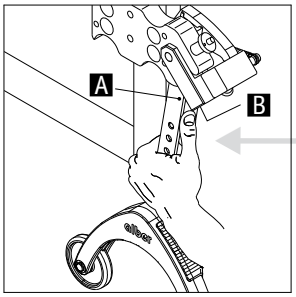
· Verifique a posição firme dos pinos de retenção [40] nas bocas dos suportes. Não deverá ser possível removê-los sem actuar no mecanismo de travamento.

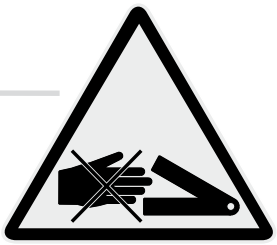
· Para desmontar as rodas anti volteio, efectuar os passos acima descritos em ordem inversa.



Não é permito pousar a cadeira de rodas sobre as rodas com o condutor ainda sentado na cadeira de rodas!

As rodas anti volteio não são rodízios de transporte!
Não movimente a cadeira de rodas apoiada nas rodas anti volteio!





Cuidado ao ajustar ou rebater as rodas anti volteio, especialmente quando as ajustar ou manipular com a mão. Por causa da alta força de mola, que é necessária para accionar as rodas anti volteio, existe perigo de entalamento entre a haste de reforço [A] e o batente [B].

6. Colocação em serviço

6.1 Segurança do condutor

A segurança e o bem-estar do condutor estão em primeiro lugar. Para isso é imprescindível familiarizar-se com o comportamento dinâmico do e-fix. O seu concessionário ou o gestor regional da Alber dar-lhe-ão o apoio necessário durante a sessão de instrução gratuita.

6.2 Os primeiros metros

As primeiras tentativas de condução deveriam ser efectuadas, de preferência, num local sem constrangimentos de espaço, porque existe o perigo de o condutor, ainda não experiente, chocar contra móveis ou outros objectos. Treine portanto no exterior, na entrada do quintal, num parque de estacionamento ou noutro local aberto.

· Conduza primeiro à velocidade mais lenta (ajuste descrito no capítulo 4.4.3) e comece então a familiarizar-se com o comportamento dinâmico.

· Coloque-se pequenos desafios de condução próprios e realize estes consequentemente num programa de treino por si delineado.

· Não é possível forçar o progresso, mas este resulta automaticamente depois de um certo nível de treino.

· Os ensaios de condução compensam rapidamente. Os seus comandos com o joystick se tornam mais seguros e a sua condução mais precisa.

· Aumente a velocidade apenas pouco a pouco. Para conduzir no interior de prédios aconselhamos escolher sempre uma velocidade mais lenta.

6.3 Dicas para a conduzir com o e-fix

- Para arrancar, nunca carregue totalmente no joystick (até este encostar). Isto pode originar movimentos da cadeira de rodas que o condutor já não consegue controlar (perigo de acidente).

- Actue de forma suave e nunca brusca no joystick. Evite actuações bruscas no joystick e encostá-lo totalmente, especialmente quando se encontrar em eventuais situações de perigo das quais deseja sair. Como medida de cautela, trave o e-fix antes até ficar totalmente parado.

- Ao soltar o joystick, a cadeira de rodas trava suavemente. Se for necessário efectuar uma travagem rápida (imobilização imediata), então deve actuar o joystick brevemente em sentido oposto ao do sentido de deslocação, soltando-o a seguir.

- Trave o e-fix somente através do comando com o joystick. Nunca agarre para "assistir a travagem" nos aros da roda.

- Nunca se desloque em paralelo a pendentes muito inclinadas, p. ex. em encostas de montanha. Um deslocamento não desejado do centro de gravidade pode fazer tombar a cadeira de rodas lateralmente.

- Corrija a posição das rodas ao descer de bordos de passeios ou locais semelhantes.

- Nunca tente superar pequenos obstáculos, p. ex. bordos de passeios, em condução paralela, mas sim colocando a cadeira de rodas em posição rectangular ao respectivo obstáculo. Ou seja, ambas as rodas devem superar o obstáculo em simultâneo e não de forma sequencial. Avance a uma velocidade baixa, adequada para superar o obstáculo.

- Verifique em intervalos regulares a orientação rectangular das rodas da frente em relação ao chão, e também a pressão dos pneus. Ambos são factores que influenciam o comportamento dinâmico e a autonomia do e-fix.

- Nunca conduza sem as rodas anti volteio e retire estas só se for necessário para superar obstáculos maiores. Nestes casos deveria solicitar a ajuda de uma segunda pessoa, por existir elevado risco de tombar.

- Para conduzir na via pública deve respeitar o código da estrada. A sua cadeira de rodas está equipada com os acessórios definidos por lei para poder conduzir na estrada.

O comportamento dinâmico da sua cadeira de rodas também é determinado pelas duas rodas da frente. Preste portanto atenção a que os eixos destas rodas estejam alinhadas em posição rectangular ao chão e ajuste a pressão de ar especificada.

6.4 Pontos e situações de perigo

Em função da sua experiência de condução e das suas capacidades físicas, o condutor e-fix deve decidir de forma autónomo os trajectos que tenciona efectuar. Antes de iniciar a condução deve controlar o e-fix por pneus gastos ou danificados, e igualmente verificar a carga da bateria e a funcionalidade do equipamento de sinalização. Estas inspecções de segurança e a experiência de condução pessoal são de importância fulcral nos pontos de perigo, cuja abordagem são do exclusivo critério do condutor do e-fix:

- Muros, cais de ancoragem ou de carga / descarga, caminhos e locais à beira da água, pontes não seguradas, dunas e diques
- Caminhos estreitos, descidas fortes (p. ex. rampas e acessos a garagens), trilhos em pendentes, caminhos de montanha
- Caminhos estreitos e/ou de forte inclinação / descida nas principais vias rodoviárias ou na proximidade de falésias.
- Trajectos cobertos de folhas, de neve ou gelo
- Rampas e meios de elevação em veículos.

Subidas ou descidas até uma pendente máx. de 20 % podem ser percorridas com o e-fix sem assistência de uma segunda pessoa. Os requisitos base para isso são pneus com perfil impecável e com a pressão de ar correcta e, ainda, o estado compatível do piso e um peso da pessoa não superior a 120 kg.
No caso de um peso da pessoa de 160 kg (rodas de accionamento reforçadas disponíveis como opção) podem ser conduzidas descidas ou subidas com pendente máx. até 15 %. Pendentes superiores a 15 % ou 20 % só devem ser abordadas com a ajuda de uma segunda pessoa. Consulte por favor os valores indicados pelo fabricante da cadeira de rodas.

A assistência de uma segunda pessoa também é necessária para
- **Atravessar bordos de passeios**
- **Superar obstáculos de qualquer tipo e natureza em pendentes, porque existe risco elevado de tombar.**

Atravessar vias rodoviárias principais, cruzamentos ou passeios de nível requer cautela especial. Nunca atravesse as vias em ruas ou passeios de nível em condução paralela, porque as rodas podem ficar encravadas nas vias. Peça sempre que possível a assistência de uma segunda pessoa, que poderá empurrá-lo se ficar imobilizado no meio da rua ou do passeio de nível (p. ex., por ter ficado vazia a bateria).

Na condução em rampas de veículos deve ter cautela especial. Durante o processo de elevação / descida deve desligar o e-fix. Além disso deve actuar os travões de mão da cadeira de rodas. Isto impede o deslocamento da cadeira de rodas, p. ex. na sequência de comandos de condução não desejados. Sempre que necessário deve pedir a assistência de uma segunda pessoa.
A aderência dos pneus diminui em pisos molhados. Existe elevado perigo de deslizar. Adapte p. f. a sua condução às condições existentes.
Ao ultrapassar obstâculos em marcha-atrás não está assegurada a funcionalidade total das rodas anti volteio. Por isto recue devagar e com cuidado, até as rodas de accionamento do seu e-fix tocarem no obstáculo. Agora pode superar com cuidado o obstáculo. Recomendamos solicitar a ajuda de uma segunda pessoa.

6.5 Avisos sobre perigos

Para transportar a cadeira de rodas em veículos motorizados é preciso ter presente que a motorização e-fix em combinação com uma cadeira de rodas manual não está homologada como assento em automóveis ou veículos para transportar deficientes. O utilizador da cadeira de rodas portanto deve sentar-se durante a viagem exclusivamente nos assentos com cinto de segurança instalados no veículo. Em caso de desrespeito existe o perigo de o utilizador da cadeira de rodas e, também, outros passageiros ficarem feridos se houver um acidente.

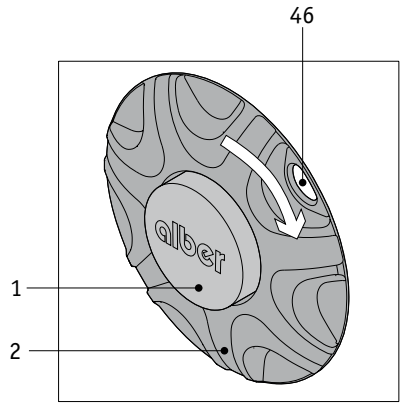
O comportamento da cadeira de rodas com motorização e-fix em subidas e descidas, trajectos inclinados ou obstáculos deve testar primeiro em presença de uma segunda pessoa. É possível passar por obstáculos até 4 cm de altura. Porém, este valor depende fortemente dos seguintes factores: Tipo de cadeira de rodas, peso da pessoa, distância entre eixos, centro de gravidade, diâmetro e tipo das rodas de direcção da cadeira de rodas. Em função de cada configuração real, os valores máximos das prestações poderão ser excedidos ou não atingidos.
Qualquer viagem em terreno inclinado é perigoso quando os travões de actuação automática não estiverem operacionais.
Conduzir na via pública: As cadeiras de rodas motorizadas são consideradas veículos motorizados pelo código da estrada alemão (Art. 1, par. 2). As cadeiras de rodas que circulam na rede rodoviária pública portanto devem cumprir os requisitos construtivos definidos nos respectivos dispositivos legais de cada país. As cadeiras de rodas motorizadas com velocidade máxima limitada a 6 kph também são abrangidas, na Alemanha, por este conceito (ver art. 18, explicação 1, do código alemão sobre a admissão de veículos para circulação).

7. Condução

7.1 Conduzir com as rodas manuais

No capítulo 2 já foi descrito como pode montar e remover as rodas e-fix da sua cadeira de rodas. Portanto pode escolher sempre entre usar as rodas de accionamento electromotriz e-fix ou as rodas convencionais, de accionamento manual, da sua cadeira de rodas.

Os travões de mão [45] montados na sua cadeira de rodas estão ajustados às rodas e-fix. Em caso de usar as rodas manuais da cadeira de rodas portanto deve, eventualmente, ajustar de novo os travões de mão [45]!

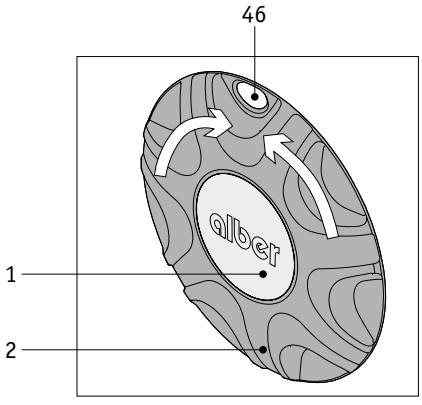


7.2 Conduzir com as rodas e-fix em operação manual

As rodas e-fix, para além da operação electromotriz, também permitem o accionamento manual, por exemplo, para empurrar a cadeira de rodas. Este modo é activado da seguinte maneira:

- Desligue o e-fix no controlador.
- Rode o friso de acoplamento [2] até encostar em sentido dos ponteiros do relógio.
- Quando o tampo [1] sobressair do friso de acoplamento [2], e o visor [46] indicar **"0",** o modo "Empurrar" está activado. A cadeira de rodas agora pode ser usada em modo manual.
- Se tentar comandar, por engano, o e-fix em modo manual através do controlador, far-se-á ouvir um aviso sonoro. O ecrã do controlador também exibirá uma mensagem de erro (ver capítulo 9.1).

Estando a cadeira de rodas em posição parada, tenha o cuidado de apertar os travões de mão montados, que estão ajustados às rodas e-fix. Assim impede o deslocamento não desejado da cadeira de rodas. Não é permitido deixar-se rebocar a velocidades superiores a 10 kph, usando as rodas motrizes e-fix em operação manual. Nestas situações deve usar as suas rodas manuais.



7.3 Conduzir com as rodas e-fix em operação electromotriz

Para activar o modo electromotriz do e-fix é necessário embraiar as rodas deste.

- Rode o friso de acoplamento [2] até à posição central.
- Quando atingir a posição central, aparecerá no visor [46] um **"1".** O tampo [1] ficará em posição rente em relação ao friso de acoplamento.
- Ligue o e-fix no controlador.
- Estando no modo electromotriz, não é possível empurrar o e-fix manualmente.

Nas descidas, as rodas motrizes retroalimentam a bateria com energia para aumentar a autonomia. Se descer uma pendente com a bateria cheia ou praticamente cheia, e a bateria já não for capaz de aceitar mais corrente, será informado através da indicação de bateria intermitente e de um aviso sonoro (5 tons de aviso curtos). Se a bateria então continuar a ser alimentada, a electrónica reduzirá automaticamente a velocidade a aprox. 2 kph. A partir do momento em que o consumo de corrente aumenta, ou seja, em zonas planas ou subidas, o e-fix volta a acelerar para atingir a velocidade anterior.
Logo após o fim do processo de carregamento, este comportamento também poderá ser observado, durante um curto período de tempo, em zonas planas.

7.4 Autonomia

Para todos os utilizadores do e-fix, a pergunta pela autonomia do sistema é uma das mais importantes. Em geral pode-se afirmar que a autonomia da bateria montada de série (12 Ah) é de aprox. 16 km, e a da bateria opcional de 17 Ah aprox. 30 km.
Isto são valores ideias, realizáveis em pisos firmes e planos. Desvios destes valores podem resultar das características topográficas, da temperatura ambiente, do piso, da pressão dos pneus dianteiros, da geometria do quadro, do peso da cadeira de rodas, do peso da pessoa e do tipo de rodas motrizes usado.

7.5 Armazenamento e transporte

7.5.1 Armazenamento

Se não precisar da sua motorização e-fix durante um período mais longo de tempo, deve guardar as rodas e-fix e, sobretudo, a bateria num local seco, de preferência a uma temperatura ambiente de +15 °C a 25 °C.
Em caso de armazenamento puro sem colocação em serviço, a bateria deve ser ligada de 2 em 2 meses ao carregador juntamente fornecido, deixando carregar a bateria totalmente. Esta medida ajuda a conservar a funcionalidade da motorização e-fix também depois de um longo período de armazenamento.
As baterias usadas são pilhas secas que, em caso de manuseamento correcto, não começam a derramar líquido e que, com excepção do regular carregamento, não precisam de manutenção. A bateria de preferência deve ser guardada em posição vertical (correspondente à posição de montagem na cadeira de rodas).
Mais informação acerca das baterias do sistema pode obter do capítulo 3.4.

7.5.2 Transporte

Ao contrário de outras cadeiras de rodas electromotrizes, o e-fix conserva totalmente a opção de poder dobrar a cadeira de rodas para acondicioná-la para o transporte.

- Retire o controlador da cadeira de rodas (ver capítulo 4.2).
- Retire a bateria da bolsa (ver capítulo 3.2).
- Desmonte as rodas (ver capítulo 2.2).
- Dobre a sua cadeira de rodas e guarde-a juntamente com todos os componentes individuais.
- A montagem depois do transporte é efectuada em ordem inversa.

8. Conservação, manutenção e eliminação de resíduos

8.1 Limpeza

O controlador, as rodas motrizes e a bateria apenas devem ser limpos usando um pano ligeiramente húmido (não molhado!). Para a limpeza deve usar exclusivamente detergentes domésticos correntes, diluídos em água, mas nunca benzina ou substâncias semelhantes. Não lave as rodas com a mangueira.

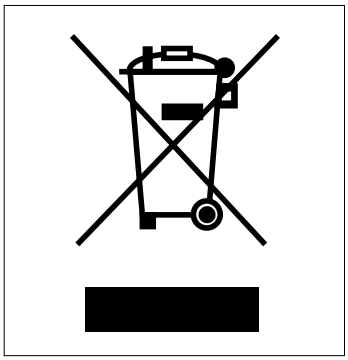
Tenha o cuidado de não deixar entrar líquidos no interior dos diferentes componentes do e-fix.

8.2 Manutenção

O e-fix requer extremamente poucos cuidados de manutenção. No entanto, deveria controlar regularmente o aperto firme de todos os componentes e acessórios montados. Ao mais tardar 2 anos, o seu e-fix deve ser submetido a uma inspecção técnica por um perito, cujo objectivo é verificar a funcionalidade e a segurança total do seu produto. Esta inspecção permite, nomeadamente, detectar danos não visíveis, causados pelo uso do sistema, e sinais de desgaste e fadiga. Para marcar esta inspecção deve dirigir-se ao seu concessionário Alber.

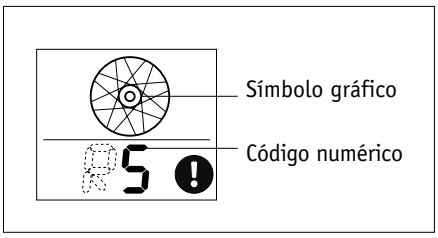
Os trabalhos de manutenção técnica e as reparações do seu e-fix ficam reservados aos concessionários autorizados. Quando notar uma falha ou defeito também deve dirigir-se ao seu concessionário.

8.3 Eliminação de resíduos



Este aparelho, a bateria e os acessórios são produtos de longa duração.
No entanto, os componentes podem conter substâncias potencialmente perigosas para o meio ambiente, especialmente se forem depositados em locais (p. ex., aterros) onde, de acordo com a legislação nacional ou local aplicável, não deviam ser descartados.
O símbolo do "caixote de lixo riscado" (conforme a Directiva 2002/96/CE sobre REEE) é colocado no produto para lembrar da obrigação de encaminhá-lo à reciclagem.
Por favor colabore com as medidas de protecção ambiental e leve o produto no fim da sua vida útil a uma entidade de reciclagem na sua área de residência.
Informe-se, por favor, sobre a legislação nacional e local em vigor acerca da eliminação de resíduos, porque a Directiva REEE não abrange este produto em todos os países da União Europeia. Na Alemanha, por exemplo, este produto, sendo considerado um meio de transporte, não é abrangido pela transcrição da Directiva REEE.
Em alternativa, poderá pedir à Alber ou aos concessionários Alber recepcionar os componentes para encaminhá-los ao tratamento correcto e compatível com o meio ambiente.

9. Ajuda rápida para corrigir falhas de funcionamento

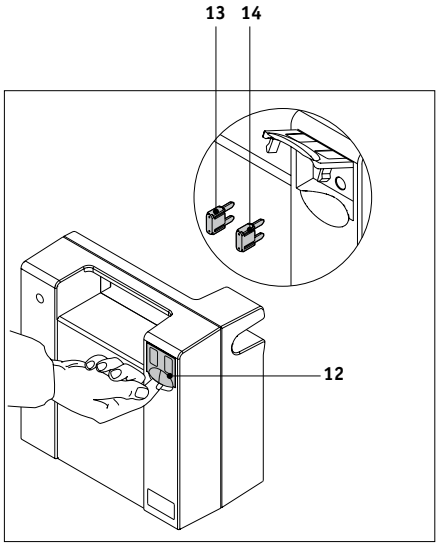


Quando ocorre um erro do sistema, o ecrã exibe diferentes códigos de erro.
Na secção seguinte pode consultar um quadro do qual constam a causa da falha, a correspondente indicação no ecrã e medidas para corrigir a falha.

9.1 Mensagens de erro no ecrã

INDICAÇÃO	DESCRIÇÃO	CAUSA DA FALHA	MEDIDA DE CORRECÇÃO
Nenhuma	Indicador da carga da bateria pisca A cadeira de rodas anda mais devagar	Os motores actuam em descidas como geradores e retroalimentam a bateria.	A partir do momento em que a bateria deixa de estar totalmente carregada, a velocidade volta ao valor máximo.
1	Símbolo ponto de exclamação ! pisca Indicador da carga da bateria pisca	Microcontrolador do controlador defeituoso.	Contacte o seu concessionário ou o centro de assistência técnica da Alber.
L4 **R4**	Símbolo ponto de exclamação ! pisca Símbolo roda pisca Letra "L" ou "R" pisca	Sem comunicação com a roda motriz "esquerda". Sem comunicação com a roda motriz "direita".	Contacte o seu concessionário ou o centro de assistência técnica da Alber.

INDICAÇÃO	DESCRIÇÃO	CAUSA DA FALHA	MEDIDA DE CORRECÇÃO
E4	Símbolo ponto de exclamação ! pisca Letra “E” pisca	Sem comunicação com o controlo especial.	Contacte o seu concessionário ou o centro de assistência técnica da Alber.
S4	Símbolo ponto de exclamação ! pisca Letra “S” pisca	Sem comunicação com o controlo complementar intuitivo.	Contacte o seu concessionário ou o centro de assistência técnica da Alber.
Nenhuma	Símbolo aloquete pisca	Imobilizador activado.	Prima o botão de função durante aprox. 3 segundos.
7 – 10, 14, 15, 20	Indicador da carga da bateria pisca	Microcontrolador do controlador defeituoso.	Contacte o seu concessionário ou o centro de assistência técnica da Alber.
11	Símbolo ponto de exclamação ! pisca	Tensão da bateria fora da margem permitida.	Contacte o seu concessionário ou o centro de assistência técnica da Alber.
12	Símbolo ponto de exclamação ! pisca	Ligação do interruptor Speed-Stop/ Speed-Limit incorrecto.	Contacte o seu concessionário ou o centro de assistência técnica da Alber.
13	Símbolo ponto de exclamação ! pisca	Ruptura de fio ou curto-circuito na bateria.	Contacte o seu concessionário ou o centro de assistência técnica da Alber.
16 – 18	Símbolo ponto de exclamação ! pisca	Joystick do controlador defeituoso.	Contacte o seu concessionário ou o centro de assistência técnica da Alber.
19	Símbolo ponto de exclamação ! pisca	Controlo especial.	Contacte o seu concessionário ou o centro de assistência técnica da Alber.
21	Símbolo ponto de exclamação ! pisca	Tensão da bateria inferior a 19,2 V.	Bateria com tensão insuficiente, descarregamento grave. Carregue a bateria. Substitua as pilhas recarregáveis ou envie a bateria completa para reparação se a bateria já não aceitar carga.
L1 **R1**	Símbolo ponto de exclamação ! pisca Símbolo temperatura pisca Símbolo roda pisca Letra ”L” ou ”R” pisca	Desactivação sobrecarga motorização “esquerda”. Desactivação sobrecarga motorização “direita”.	Deixe arrefecer as rodas. Verifique se não circulou com os travões apertados. Se não for o caso, contacte o seu concessionário ou o centro de assistência técnica da Alber.
L2 **R2**	Símbolo ponto de exclamação ! pisca Símbolo roda pisca Letra ”L” ou ”R” pisca	Tensão demasiado elevada da bateria na roda motriz esquerda ou direita.	Verifique os fusíveis da bateria. Substitua as pilhas recarregáveis ou envie a bateria completa para reparação.
L3 **R3**	Símbolo ponto de exclamação ! pisca Símbolo temperatura pisca Símbolo roda pisca Letra ”L” ou ”R” pisca	Desactivação por temperatura alta.	Deixe arrefecer as rodas. Verifique se não circulou com os travões apertados. Se não for o caso, troque a placa ou envie a roda para reparação.
L6 **R6**	Símbolo ponto de exclamação ! pisca Símbolo roda pisca Letra ”L” ou ”R” pisca	Microcontrolador da roda motriz defeituoso.	Contacte o seu concessionário ou o centro de assistência técnica da Alber.
L7 – L17 **R7 – R17**	Símbolo ponto de exclamação ! pisca Símbolo roda pisca Letra ”L” ou ”R” pisca	Microcontrolador da roda motriz defeituoso.	Contacte o seu concessionário ou o centro de assistência técnica da Alber.
L18 – L20 **R18 – R20**	Símbolo ponto de exclamação ! pisca Símbolo roda pisca Letra ”L” ou ”R” pisca	Cablagem da interface defeituosa.	Contacte o seu concessionário ou o centro de assistência técnica da Alber.
L21 **R21**	Símbolo ponto de exclamação ! pisca Símbolo roda pisca Letra ”L” ou ”R” pisca	Microcontrolador da roda motriz recebe sinal errado.	Contacte o seu concessionário ou o centro de assistência técnica da Alber.
E0 – E7	Símbolo ponto de exclamação ! pisca Letra ”E” pisca	Controlo especial defeituoso.	Contacte o seu concessionário ou o centro de assistência técnica da Alber.
S0 – S3 **S5 – S8**	Símbolo ponto de exclamação ! pisca Letra ”S” pisca	Controlo complementar intuitivo defeituoso.	Contacte o seu concessionário ou o centro de assistência técnica da Alber.



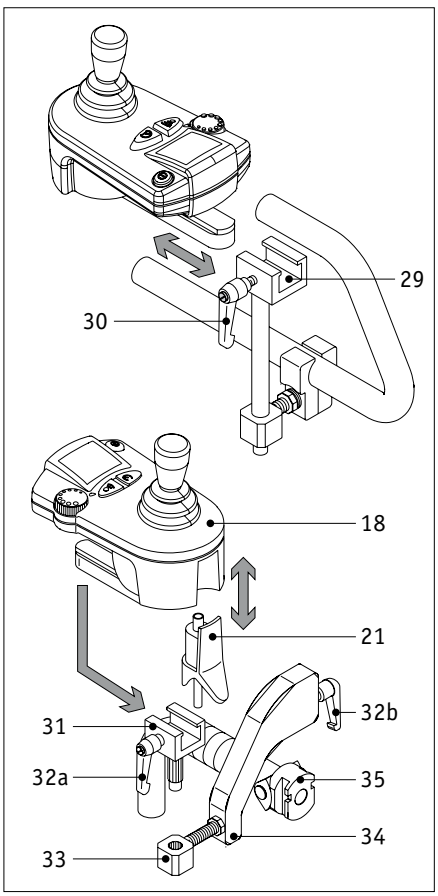
9.2 Substituição dos fusíveis na bateria

Uma sobrecarga de alguns componentes e-fix pode, em casos muito isolados, provocar a necessidade de trocar os fusíveis da bateria. Para esta operação é necessário desmontar a bateria da cadeira de rodas.

- Por motivos de segurança deve remover a interface da bateria (ver capítulo 3.2).
- Retire a bateria da bolsa (ver capítulo 3.2).
- Abra a tampa situada no verso da bateria [12].
- Substitua o fusível defeituoso (3 A [13] ou 25 A [14]).
- Feche a tampa [12].
- Volte a colocar a bateria na bolsa da bateria.
- Coloque a interface [15] novamente na bateria (ver capítulo 3.1).

Os fusíveis encontram-se na parte traseira da bateria. Não precisa de ferramentas. Se um dos fusíveis estiver defeituoso, deve usar apenas os fusíveis de reserva juntamente fornecidos ou fusíveis genuínos com o valor nominal correcto.

Os fusíveis reagem de forma muito sensível às falhas eléctricas. A frequente troca dos fusíveis pode ser um indicador para uma falha de outro componente e-fix. Nestes casos aconselhamos contactar um concessionário. Nunca substitua um fusível com outro de valor nominal diferente, e jamais ligue o fusível defeituoso em ponte. Isto pode destruir o seu aparelho e, eventualmente, pôr o seu e-fix a arder.



10. Controlador para uma segunda pessoa (disponível como opção)

O e-fix pode ser controlado tanto pelo condutor da cadeira de rodas como por uma segunda pessoa. Para tal apenas é necessário montar o controlador num suporte situado num dos cabos da cadeira de rodas. Este suporte não faz parte do fornecimento de série mas pode ser montado posteriormente sem quaisquer problemas.

- Se o e-fix ainda estiver pronto para serviço, deverá desligar primeiro o sistema, actuando no botão Lig / Deslig do controlador (ver capítulo 4.2).
- Tire a ficha [21] do controlador (ver capítulo 4.2).
- Puxe o controlador para fora da peça de aperto [29] (ver também o capítulo 4.2).
- Enfie o controlador [18] na peça de aperto [29] e fixe o controlador então fechando a alavanca de aperto [32a].
- Insira a ficha [21] no controlador.
- Coloque a unidade recém montada agora no suporte [33].
- Empurre o ângulo de suporte [34] a seguir para dentro da fixação montada na cadeira de rodas [35].
- Aperte o ângulo de suporte [34] com a alavanca de aperto [32b].

Se for necessário deixar usar o controlador outra vez pelo condutor da cadeira de rodas, o controlador deve ser desmontado procedendo em ordem inversa. Depende das suas preferências definir quais dos componentes [31 a 34] devem permanecer sempre na cadeira de rodas.

11. Garantia e responsabilidade

11.1 Garantia

O prazo de garantia do e-fix é de 24 mesas (bateria: 12 meses) a partir da data de compra.
A garantia se limita a defeitos de material e de fabrico.
A garantia não cobre:

- Peças de desgaste
- Danos que resultam de uso incorrecto
- Danificação por uso de violência
- Alterações não permitidas do e-fix ou seus acessórios.

O ruído das rodas motrizes pode aumentar ligeiramente depois do período de rodagem. Isto não é nenhum defeito, mas sim um processo normal da rodagem, não podendo ser reclamado ao abrigo da garantia.

Aplicam-se em todos os casos as condições gerais de venda da Ulrich Alber GmbH.

11.2 Responsabilidade

A Ulrich Alber GmbH na sua qualidade como fabricante do e-fix não poderá ser responsabilizada por falta de segurança quando ser verifica uma ou várias situações das abaixo listadas:

- Conduzir o e-fix sem as rodas anti volteio
- Manuseamento incorrecto do e-fix
- Omissão da manutenção bi-anual do e-fix, a efectuar por um concessionário autorizado ou pela Ulrich Alber GmbH
- Colocação do e-fix em serviço sem respeitar as indicações das presentes Instruções de uso
- Execução de reparações ou de outros trabalhos por pessoas não autorizadas
- Montagem ou união de peças alheias ao e-fix
- Desmontagem ou modificação de componentes do e-fix.

12. Conformidade CE

A conformidade CE do e-fix só está garantida para o produto em combinação com as rodas anti volteio Alber. Além disso é necessário prestar atenção aos seguintes pontos:

- A montagem, reparações ou quaisquer outros trabalhos apenas devem ser efectuados pela Ulrich Alber GmbH ou por pessoal autorizado pela empresa.

- As rodas anti volteio Alber devem ser ajustadas numa posição suficiente alta para permitir o seu baloiçar livre ao nível horizontal.

- O utilizador deve ser alertado especialmente para os seguintes pontos:

  a) É necessário zelar pela mobilidade não restringida das rodas anti volteio Alber.

  b) É necessário ter cuidado para passar por obstáculos superiores a 40 mm e apenas ligeiramente mais largos do que a cadeira de rodas.

  c) A altura crítica de obstáculos de cada cadeira de rodas equipada com o e-fix deve ser testada com o próprio utilizador sentado nele.

  d) O ponto crítico antes de tombar pelo eixo traseiro de cada cadeira de rodas equipada com o e-fix tem que ser testado com o próprio utilizador sentado nele. O ponto crítico antes de tombar é o momento a partir do qual a cadeira de rodas inclinada cair para trás.

Importante aviso de segurança: Não é permitido guiar o e-fix sem as rodas anti volteio montadas.

Ihre Alber-Vertretung / Your Alber representative / Votre représentation Alber / Vostra rappresentanza Alber / Su representación Alber / Din Alber representant / Din Alber-agenturene / Uw distributeur Alber / Deres Alber-repræsentation

Ulrich Alber GmbH
Vor dem Weißen Stein 21
72461 Albstadt
Telefon +49 (0)7432 2006-0
Telefax +49 (0)7432 2006-299
info@alber.de
www.alber.de

© Ulrich Alber GmbH, Albstadt